

## Аннотация

В работе рассматриваются составляющие концепта *luck/успех*. Данный концепт весьма значим для любой культуры, поскольку целесообразное действие предполагает оценку его выполнения. Согласно В.И.Карасику и Г.Г.Слышкину, лингвокультурный концепт представляет собой условную ментальную единицу, направленную на комплексное изучение языка, сознания и культуры. В.А.Маслова соотносит культурные концепты с именами абстрактных понятий, в которых культурная информация прикрепляется к понятийному ядру. К ключевым концептам культуры В.А.Маслова относит такие абстрактные имена, как совесть, судьбу, волю, грех, свободу, интеллигенцию, закон, родину и др. Таким образом, лингвокультурные концепты представляют собой базовые единицы картины мира, в которых фиксируются ценности как отдельной языковой личности, так и лингвокультурного общества в целом.

Опираясь на результаты исследования лексикографических источников, интерпретация концепта осуществляется путем рассмотрения элементов, которые выделены с помощью структурного и семантического анализа наиболее активно используемых лексем: удача – судьба, богатство, благосостояние, успех. В отличие от английского русский концепт ‘успех -судьба’ не включает признаки ‘случай’, ‘совпадение’, ‘риск’. Судьба всегда оставляет субъекту право ‘свободной воли’, человек может бросить вызов и противостоять судьбе, в то время как русский концепт ‘судьба’ не дает человеку права на выбор, ей следует покориться.

Была определена следующая специфика понимания концепта «удача – успех» в англоязычной и русской лингвокультурах: в английской лингвокультуре успех ассоциируется с карьерой, богатством и славой, в русской – с победой, доблестью, знаниях; для русской лингвокультуры характерен акцент на везении и к тем, кто не добился успеха относятся с жалостью, к людям, которые не добились успеха в сопоставляемой концептосфере относятся с элементом презрения. Отсюда следует, что в английской культуре успех напрямую связывается с усилиями личности, в русской – с везением и, отчасти, способностями человека. Содержание концепта *luck/успех* является положительно оцениваемая реализация усилий по достижению цели.